

## ΥΑΡΑΓΣΙΓΕΙΑ

Dalman (Knut Olof):  
Der Valens-Aqueduct in Konstantinopel, mit  
Beiträgen von Paul Wittek  
Istanbul Forschungen Bd. 3 Hamburg 1933  
87 p., 5 fig., 22 pl.

P. Lemerle:  
in *Échos d'Orient*  
1936 n. 245

K. O. Dalman est mort en 1932 à Smyrne, des suites d'une maladie contractée au cours des fouilles de Larisa d'Éolide; il avait 28 ans.

Son étude sur l'aqueduc de Valens, qui est en fait une étude sur l'adduction des eaux à Constantinople, depuis l'antiquité jusqu'à l'époque turque inclusivement, a été éditée par les soins du directeur de l'Institut Allemand de Istanbul, M. Schöde et de M. Wittek, qui était alors assistant de cet Institut.

C'est ainsi à M. Wittek que l'on doit, p. 58-83, l'étude d'une série de documents turcs.

Dans le ch. I, Dalman passe en revue les textes historiques et la littérature moderne concernant son sujet. Il va jusqu'au règne d'Abdoul-Hamid II (1876-1909), qui introduisit à l'p. le système européen d'adduction d'eaux, tandis que les procédés employés jusqu'à par les Turcs peuvent être considérés comme ayant plus ou moins fidèlement conservé les procédés des Byzantins.

Dans le ch. II, Dalman analyse le système turc en cherchant à reconnaître ce qu'il a conservé de l'époque Byzantine.

Dans ces deux chapitres, ce ne sont pas seulement les constructions urbaines qui sont étudiées, mais aussi les

2  
grands aqueducs des environs de C.P.

en particulier l'aqueduc dit de Justinien, dont Dalman pense qu'en réalité, il ne serait pas antérieur à l'époque turque.

Le ch. III, le plus original certainement, est consacré à une étude précise et technique de l'aqueduc de Valens.

Pour l'examen des procédés de construction, Dalman tente de déterminer ce qui reste de la construction primitive, puis les réparations d'époque Byzantine, enfin les réfections turques sous Suleyman (1520-1566) et sous Mustafa II (en 1697).

La documentation réunie en sera d'un grand intérêt pour tout ceux qui ont à résoudre le difficile problème de dater une construction individuelle d'après les seuls indices architecturaux.

Un appendice de 26 p. dû à P. Witke met à la portée de ceux qui ne savent point la langue la documentation turque (textes littéraires, textes d'archives, inscriptions).

Une série de 22 planches donnent les photographies et les plans de l'aqueduc de Valens et d'autres aqueducs aux environs d'Istanbul, deux cartes, et les reproductions de six dessins turcs où l'on reconnaît le tracé et le profil de l'aqueduc de Valens.

P. Lemerle